

WORKSAFE

Heat/Weld Gloves

GB User Information for gloves
SE Användarinformation för handskar
DK Brugeroplysninger for handsker
NO Brukerinformasjon for handsker
FI Käyttäjän käsineet

DE Benutzer-Info über Handschuhe
EE Kasutaja Info kindad
PL Informacje o użytkowniku rekawic
FR Informations d'utilisation des gants
ES Información del usuario guantes

CE Cat II Reg (EU) 2016/425

EU DoC: <http://doc.worksafe.com>

Procurator AB, P.O. Box 9504, SE-200 39 Malmö, Sweden. Phone +46 (0) 10 60 40 000 www.procurator.com

Dec 18 v1.0

GB

EN 388:2016



Protection from mechanical risks

- A: Resistance to abrasion 0-4
 B: Blade cut resistance 0-5
 C: Tear resistance 0-4
 D: Puncture resistance 0-4
- E: Blade cut resistance A-F
 F: Impact protection, P=Pass

ABCDEF

EN 407:2004



Protective gloves against thermal risks and/or fire risks

- A: Burning behavior 0-4
 B: Contact heat 0-4
 C: Convective heat 0-4
 D: Radiant heat 0-4
- E: Small splashes of molten metal 0-4
 F: Large splashes of molten metal 0-4

ABCDEF

EN12477:2001 +A1:2005 Type A

Protective gloves for welders
 Type A: Gloves with less dexterity, but better heat resistance

EN12477:2001 +A1:2005 Type B

Protective gloves for welders
 Type B: Gloves with improved dexterity, but with lower thermal resistance

The glove is graded under category II, for intermediate risk. The gloves comply with the regulations of Reg (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The gloves are tested in accordance with EN420:2003+A1:2009 General requirements for gloves. These gloves are intended for welding and soldering work and/or work in hot conditions, as well as for work where palms and fingers require protection from mechanical impact. If the gloves have a performance level 1 or 2 in burning behaviour in EN 407:2004 the gloves should not come in contact with naked flame. Mechanical hazards are not associated with work with moving machinery parts. EN 12477:2001 has no standardised test method at present for detecting UV penetration of materials for gloves but the current methods of construction of protective gloves for welders do not normally allow penetration of UV radiation. Results regarding each EN standard are stated under or beside the pictogram in question. A 0 result indicates that the lowest level has not been achieved and X means that the parameter has not been tested or that the product is not designed for use in the designated hazard area. The test result shown is the result of laboratory tests and does not always reflect the actual conditions at a place of work. *These gloves are tested and type approved by notified body, Notified Body. Before using check that the glove suits the work task intended. Keep unused gloves in the original packaging. To be stored in a cool dark room. With proper storage the gloves have a 10 year shelf-life with unchanged product attributes. New and used gloves should be checked carefully to make sure that they are damage-free before being used. If there are signs of damage to the product, discard it immediately. Use a soft brush to clean the glove. Laundry damaging the glove and not recommended. Used gloves should be disposed of in accordance with the regulations of national or regional controlled industrial waste deposits. NOTE! Dyed leather may cause stains. Leather may contain traces of chromium in some cases, cause skin reactions and irritation. Elastic knitted wrist or elastic band contains latex that in some cases give rise to allergies and cause skin irritation. If irritation of the skin should occur, wash the affected area with mild soap and water. Seek medical attention if the irritation persists. Remember to use welding gloves along with other appropriate protective equipment. The information in this safety information pamphlet is based on our current knowledge. Additional information may entail changes to parts of the data sheet, or to its entirety.

SE

EN 388:2016



Skydd mot mekaniska risker

- A: Nötningsmotstånd 0-4
 B: Skärbeständighet 0-5
 C: Rivhållfasthet 0-4
 D: Punkteringsmotstånd 0-4
- E: Skärsmotstånd A-F
 F: Stötdämpning, P=godkänd

ABCDEF

EN 407:2004



Skyddshandskar mot värme och/eller eld

- A: Brännbarhet 0-4
 B: Kontaktvärme 0-4
 C: Konvektionsvärme 0-4
 D: Strålningsvärme 0-4
- E: Små stänk av smält metall 0-4
 F: Stora stänk av smält metall 0-4

ABCDEF

EN12477:2001 +A1:2005 Type A

Skyddshandskar för sveitsare
 Typ A: Handskar med mindre fingerkänsla, men bättre värmeresistens

EN12477:2001 +A1:2005 Type B

Skyddshandskar för sveitsare
 Typ B: Handskar med bättre fingerkänsla, men med lägre värmeresistens

Hansken är inordnad i kategori II, för medelhöga risker. Handskarna överensstämmer med bestämmelserna i Reg (EU) 2016/425 avseende personliga skyddsutrustningar. Handskarna är testade enligt EN420:2003+A1:2009 Allmänna fordringar för handskar. Dessa handskar är avsedda för svets- och lödarbeten och/eller arbete i heta miljöer samt där skydd mot mekanisk påverkan behövs i handflata och fingrar. Undvik kontakt med öppen låga om handskarna har skyddsnivå 1 eller 2 när det gäller delprov A (Motstånd mot antändning) i EN 407:2004. Med mekaniska risker menas inte arbeten med rörliga maskindelar. I EN 12477:2001 ingår ingen provning gällande skydd mot UV-strålning däremot släpper svetshandskarna inte igenom strålningen så länge de är hela. Resultat rörande respektive EN-standard anges under eller vid sidan om aktuellt piktogram. Resultatet 0 anges när den lägsta nivån inte uppnås och X innebär att parametern inte har blivit testad all. att produkten inte är anpassad för att täcka användning inom avsett riskområde. Redovisat testresultat är resultatet av tester på ett laboratorium och speglar inte alltid de verkliga förhållandena på en arbetsplats. * Dessa handskar är testade och typgodkända av anmälat organ, Notified Body. Före användning kontrollera att handsken passar för avsedd arbetsuppgift. Förvara oanvända handskar i originalförpackning. Förvaring i sval och mörkt utrymme. Vid rätt förvaring är handskens hållbarhet med oförändrade produkttegenskaper minst 10 år. Nya och använda handskar bör noggrant kontrolleras så att de är fria från skador innan användandet. Vid tecken

*These gloves are tested and type approved by Notified Body

1. N.B. 0321, SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom
 2. N.B 0075, CTC, 4 Rue Hermann Frenkel, 69367, Cedex 07, France

DO
 MORE
 FEAR LESS.

WORKSAFE

EN 388:2016



EN 407:2004



EN12477:2001 +A1:2005 Type A

EN12477:2001 +A1:2005 Type B

Art. No.	Model	Sizes	Standard Package	*Notified Body	ABCDEF	ABCDEF	EN12477:2001 +A1:2005 Type A	EN12477:2001 +A1:2005 Type B
40530183	Worksafe Weld 3	9, 10, 11	6/72	1	3122X	41XX4X	•	•
40530184	Worksafe Heat 4	10, 11, 12	6/48	2	3143X	413X4X	•	•
40530185	Worksafe Weld 5	9, 10, 11	6/48	2	3143X	413X4X	•	•

på skador ska produkten omedelbart kasseras. Använd mjuk borste för rengöring av handsken. Tvätt skadar handsken och rekommenderas ej. Använda handskar bör tas om hand enligt riks- eller regionala föreskrifter på kontrollerade industriella avfallsupplag. OBS! Färgat skinn kan färga av sig! Läder kan innehålla spår av krom som i vissa fall orsakar hudreaktioner och irritation. Resår och gummi-band innehåller latex som i vissa fall kan framkalla allergi / orsaka hudreaktioner och irritation. Om hudirritation skulle uppstå, tvätta utsatt område med mild tvål och vatten. Uppsök läkare om irritationen kvarstår. Tänk på att använda svetshandskar tillsammans med lämpligt övrigt skyddsutrustning. Informationen i detta skyddsinformationsblad om säkerhet är baserad på vår nuvarande kunskap. Tillskott av ytterligare information kan innebära ändringar i delar eller hela faktabladet.

DK

EN 388:2016



Beskyttelse mod mekanisk risici

- A: Slidstyrke 0-4
 B: Slidbestandighed 0-5
 C: Rivstyrke 0-4
 D: Slidbestandighed 0-4
- E: Slidbestandighed A-F
 F: Stødbeskyttelse, P=Godkendt

ABCDEF

EN 407:2004



Protective gloves against thermal risks and/or fire risks

- A: Brændbarhed 0-4
 B: Kontaktvarme 0-4
 C: Konvektionsvarme 0-4
 D: Strålevarme 0-4
- E: Små stænk af smeltet metal 0-4
 F: Store stænk af smeltet metal 0-4

ABCDEF

EN12477:2001 +A1:2005 Type A

Protective gloves for welders
 Type A: Gloves with less dexterity, but better heat resistance

EN12477:2001 +A1:2005 Type B

Protective gloves for welders
 Type B: Gloves with improved dexterity, but with lower thermal resistance

Handskenen tilhører kategori II, mellemrisiko. Handskerne overholder bestemmelserne i Reg (EU) 2016/425 vedrørende personlige værnemidler. Handskerne er testet i henhold til EN420:2003+A1:2009 Generelle krav til handsker. Disse handsker er beregnet til svejse- og loddearbejde og/eller arbejde i varme miljøer, samt hvor der kræves beskyttelse mod mekanisk påvirkning i håndflader og fingre. Hvis handskerne har ydelsesniveau 1 eller 2 i brændbarhed i EN 407:2004, må handskerne ikke komme i kontakt med åben ild. Med mekaniske risici menes der ikke arbejde med bevægelige maskindeler. I øjeblikket har EN 12477:2001 ingen standardiseret prøvemetode til registrering af gennemtrængning af UV-stråling i materialer til handsker, men de nuværende metoder til konstruktion af beskyttelseshandsker til svejserne tillader normalt ikke gennemtrængning af UV-stråler. Resultat vedrørende pågældende EN-standard angives under eller ved siden af det aktuelle piktogram. Resultatet 0 angives, hvis det laveste niveau ikke er opnået, og X angiver, at parametern ikke er testet alternativt at produktet ikke er beregnet til anvendelse inden for et bestemt risikoområde. De viste testresultater er resultatet af test foretaget på et laboratorium og afspejler ikke altid de virkelige forhold på en arbejdsplads. * Disse handsker er testet og typegodkendt af testcenter, Notified Body. Før anvendelse skal det kontrolleres, at handsken egner sig til den pågældende arbejdsopgave. Ubrugte handsker skal opbevares i originalemballage. Opbevares mærkt og køligt. Ved korrekt opbevaring er handskens holdbarhed, med uændrede produkttegenskaber, mindst 10 år. Nye og brugte handsker bør kontrolleres omhyggeligt, så de er ubeskadigede før brug. Ved tegn på beskadigelse skal produktet kasseres med det samme. Brug en blød børste til at rengøre handske. Vaskeri beskadiger handske og anbefales ikke. Brugte handsker bør behandles i henhold til nationale eller regionale forskrifter på kontrollerede, industrielle affaldsdeponer. BEMÆRK! Farvet skind kan smitte af Læder kan indeholde spor af krom i nogle tilfælde forårsage hudreaktioner og irritation. Det elastiske strikkede håndled og elastiske indholdere latex, der i visse tilfælde kan fremkalde allergier og forårsage hudirritation. Hvis der skulle opstå hudirritation, vaskes det udsatte område med mild sæbe og vand. Søg læge, hvis irritationen varer ved. Husk at bruge svejse-handsker sammen med andre passende beskyttelsesudstyr. Oplysningerne i dette sikkerhedsdatablad er baseret på vores nuværende viden. Fremkomst af yderligere oplysninger kan medføre ændringer i hele eller dele af databladet.

NO

EN 388:2016



Beskyttelse mot mekanisk risiko

- A: Slitasjemosstand 0-4
 B: Skjæremosstand 0-5
 C: Rivemosstand 0-4
 D: Motstand mot gjennomhuling 0-4
- E: Skjæremosstand A-F
 F: Slagbeskyttelse, P=Passer

ABCDEF

EN 407:2004



Vernehansker mot varme og/eller ild

- A: Brannbarhet 0-4
 B: Kontaktvarme 0-4
 C: Konvektjonsvarme 0-4
 D: Strålingsvarme 0-4
- E: Mindre sal av smeltet metall 0-4
 F: Store sal av smeltet metall 0-4

ABCDEF

EN12477:2001 +A1:2005 Type A



Vernehansker for sveitsere
 Type A: Hansker med mindre fingerferdighet, men bedre varmebestandighet.

EN12477:2001 +A1:2005 Type B



Vernehansker for sveitsere
 Type B: Hansker med forbedret fingerferdighet, men med lavere termisk motstand.

Handskenen er klassifisert i kategori II, for middels høy risiko. Hanskene samsvarer med bestemmelsene i Reg (EU) 2016/425 om personlig verneutstyr. Hanskene er testet i henhold til EN420:2003+A1:2009 Generelle krav til handsker. Disse handsker er beregnet for sveise- og loddearbeider og/eller arbeid i varme miljøer, samt for arbeid der det kreves beskyttelse mot mekanisk påvirkning i håndflater og fingre. Hvis handskene har et ytelsesnivå på 1 eller 2 i brannbarhet i EN 407:2004 må handskene ikke komme i kontakt med åpen flamme. Med mekanisk risiko menes ikke arbeid med bevegelige maskindeler. I EN 12477:2001 har ingen standardisert testmetode for å oppdage UV-gjen-



nohtrenngin i hankematerialer, men metodene som brukes for å lage vernehansker for sveisere tillater normalt ikke gjennomtrenging av UV-stråling. Resultat angående respektive EN-standard angis under eller ved siden av det aktuelle piktogrammet. Resultatet O angis hvis det laveste nivået ikke oppnås, og X innebærer at parameteren ikke er testet eventuelt at produktet ikke er tilpasset for å dekke bruk i gjeldende risikområde. Angitte testresultater er resultat av tester i laboratorium, og gjenspeiler ikke alltid de virkelige forholdene på en arbeidsplass. * Disse hanskene er testet og typegodkjent av godkjenningssorg, Notified Body. Før bruk må du kontrollere at hanskene passer til den aktuelle arbeidsoppgaven. Oppbevar ubrukte hansker i originalpakkingen. Oppbevarers merkt og kjølgl. Ved riktig oppbevaring er hanskens holdbarhet ved uførandede produkttegnskaper minst 10 år. Nye og brukte hansker bør kontrolleres nøye, slik at de er frie for skader før bruk. Ved tegn på skader skal produktet kasseres umiddelbart. Bruk en myk børste til å rengjøre hanskene. Klesvask skade hanskene og anbefales ikke. Brukte hansker må håndteres i henhold til nasjonale eller regionale forskrifter for industriavfall. OBS! Farget skinn kan farge øvl Lær kan inneholde spor av krom i noen tilfeller føre til hudreaksjoner og iritasjon. Elastisk strikket håndledd og elastisk snor inneholder lateks som i noen tilfeller gir allergierreaksjoner og forårsaker hudirritasjon. Hvis hudirritasjon skulle oppstå, vaskes del utsozte området med mild såpe og vann. Kontakt lege hvis iritasjonen vedvarer. Husk å bruke sveising hanskene sammen med andre passende verneutstyr. Informasjonen i dette verneinformasjonsbladet om sikkerhet er basert på vår nåværende kunnskap. Tillegg av ytterligere informasjon kan medføre endringer i hele databladet eller deler av det.



FI			
EN 388:2016	Mekaanisten riskien suoj		
	A: Hankauskestävitys 0-4 B: Villakkenkestävitys 0-5 C: Repäiskestävitys 0-4 D: Pitosuojatus 0-4	E: Vallonkestävitys A-F F: Iskunkestävitys, P=Hyökkäystyy	
ABCDEF			
EN 407:2004	Suojakäineet kuumuutta vastaan Kuumuus ja/ tai tuli		
	A: Palo-ominaisuudet 0-4 B: Kontaktilämpö 0-4 C: Korkealämpö 0-4 D: Säteilämpö 0-4	E: Sulaneen metallin pienen riskieet 0-4 F: Sulaneen metallin suuret riskieet 0-4	
ABCDEF			
EN12477:2001+A1:2005 Type A	EN12477:2001 +A1:2005 Type B		
Hitsaajien suojakäsineet Typpi: Hanskat väheämmän taitoa, mutta parempi lämmönkestävyyt	Hitsaajien suojakäsineet Typpi B: Hanskat parantunut näppäpyttyä, mutta pienempi lämmönkestävyyt		

Käsine lasketaan luokkaan II, keskiuurtor riskit. Käsi neat ovat henkilösuojaimia koskevan Reg (EU) 2016/425 mukaiset. Käsi neat on testattu seuraavien standardien mukaisesti: EN420:2003+A1:2009 Käsi neatien yleiset vaatimukset. Nämä käsi neat on tarkoitettu hitsaus- ja juostoi stäihin ja/ tai työskentelyyn kuumuissa ympäristöissä sekä paikoikhin, josa kämmen ja sormet on suojattava mekaanisella vaikutuksella. Jos käsi neat suojastusa on EN407:2004-normin palomäskäytt äytymismäärityksen mukaan 1 tai 2, käsi ne ei saa päästä kosketuksiin avuolen kanssa. Mekaanisilla vaaroilla ei tarkoiteta töitä liikku- viden koneosien parissa. EN 12477:2001-normissa ei ole täällä hehkellä standardoituja testausmenetelmiä käsineateriaalien UV-säteilyn läpäisevyyden mit aamiseen, mut t hitsaajien suojakäsineiden nykyiset valmistusmenetelmät eivät normaalisti mahdollista UV-säteilyn läpäisevyytä. Kyseiseen EN-standardiin liittyvä tulos ilmoitetaan kulleikin kuvattunutta alla tai vieressä. Tulokseksi ilmoitetaan O, jos alinta tasoa ei saavuteta, ja X tarkoittaa, ettei parametria ole testattu tai että tuote ei sovellu peittävään käyttöön ar- vidulla vaara-alueella. Raportoitu testitulos perustuu laboratoriotestituloksiin eikä aina kuvasta työpaikan todellisia olosuhteita. * Käsi neat on testantun ja tyyppiyhäksynyt il- moitettu. Notified Body. Tarkista ennen käyttöä, että käsi ne sopii aiottuun työtehtävään. Säilytä käyttämättömiä käsi neatia alkuperäispakkauksessa. Säilytetään viileässä ja pimeässä. Oikein säilytettynä käsi neat tuotemoinaisuudet pysyvät muuttamattomia vähintään 10 vuotta. Uusien ja käytettyjen käsi neatien kohdalla on aina ennen käyttöä tarkistettava huolellisesti, ettei niissä ole vaurioita. Jos tuotteessa on merkkiä vaurioita- ta, se on heti hävitettävä. Käytä pehmeä harjaa käsi ne. Pesula vahingoittaa käsi ne ja suositella. Käytetyt käsi neat on hävitettävä valvottuja teollisuusjätteitä koskevien valtakunnallisten tai paikallisten sääntöjen mukaan. HUOMAUTUS: Värjätty nahka voi päästää värillä Nahka voi sisältää pieniä määrinä joksain kromia joksain tapauksissa aiheuttaa ihon reaktioita ja ärsytystä. Elastinen ja joustava neulotta ranneke sisältää lateksia, joka voi jossakin tapauksissa aiheuttaa allergiaa ja ihoärsytystä. Jos ihoärsytystä ilmenee, pese vaikutusalue vedellä ja miedolla saippualla. Jos ärsytys jatkuu, käänny lääkärin puoleen. Muista käyttää hanskeneu käsi neat sekä muita osienmukaisia suojavarusteita. Tämän turvallisuustiedotteen tiedot perustuvat nykyisiin tietoihiin. Tietojen päivitykset voivat käsittää muutoksia tiedotteen osiin tai koko tiedotteeseen.

DE			
EN 388:2016	Schutzhandschuhe gegen mechanische Gefahr		
	A: Verschleißwiderstand 0-4 B: Schnittfestigkeit 0-5 C: Reißfestigkeit 0-4 D: Durchstoßwiderstand 0-4	E: Schnittfestigkeit A-F F: Schlagdämpfung P=Bestanden	
ABCDEF			
EN 407:2004	Schutzhandschuhe gegen Wärme und/oder Feuer		
	A: Brennbarkeit 0-4 B: Kontaktwärme 0-4 C: Konvektivwärme 0-4 D: Strahlungswärme 0-4	E: Kleine Spritzer geschmolzenen Metalls 0-4 F: Große Spritzer geschmolzenen Metalls 0-4	
ABCDEF			



EN12477:2001+A1:2005 Type A	EN12477:2001 +A1:2005 Type B		
Schutzhandschuhe für Schweißer Typ A: Handschuhe mit weniger Geschick, aber bessere Hitzebeständigkeit	Schutzhandschuhe für Schweißer Typ B: Handschuhe mit verbesserter Geschicklichkeit, aber mit geringeren thermischen Widerstand		
Der Handschub fällt unter die Kategorie II für mittlere Risiken. Die Handschuhe entsprechen den Bestimmungen der Reg (EU) 2016/425 zu persönlicher Schutzausrüstung. Die Handschuhe wurden gemäß EN420:2003+A1:2009 Allgemeine Anforderungen für Handschuhe. Diese Handschuhe sind für Schweiß- und Lötarbeiten bzw. Arbeiten in heißen Umgebungen sowie für Arbeiten konzipiert, bei denen die Handflächen und Finger vor mechanischen Einwirkungen geschützt werden müssen. Sind die Handschuhe mit der Leistungstufe 1 oder 2 nach EN407:2004 gekennzeichnet, dürfen diese nicht in Kontakt mit off enem Feuer kommen. Mechanische Gefahren stehen nicht in Zusammenhang mit Arbeiten mit sich bewegenden Maschinenteilen. EN 12477:2001 verfügt derzeit über keine standardisierte Testmethode um die Durchdringung von Handschuhmaterialien durch UV-Strahlen zu erfassen, die derzeitige Konstruktion von Schutzhandschuhen für Schweißer lässt normalerweise aber auch keine UV-Strahlung durch. Die Ergebnisse bezüglich der jeweiligen EN-Norm werden unter oder neben dem entsprechenden Piktogramm angegeben. Als Ergebnis wird „0“ angegeben, wenn die niedrigste Stufe nicht erreicht wird. „X“ bedeutet, dass der Kennwert nicht geprüft wurde oder dass das Produkt nicht für den Gebrauch in dem ausgewiesenen Gefahrenbereich bestimmt ist. Die Belegten Testergebnisse stammen von Labortests und geben nicht die tatsächlichen Bedingungen am Arbeitsplatz wieder. * Diese Handschuhe wurden von der registrierten Organisation N.B. Stellen Sie sicher, dass die Handschuhe für die vorgesehene Arbeit geeignet sind, bevor Sie sie verwenden. Bewahren Sie unbenutzte Handschuhe in ihrer Originalverpackung auf. An einem kühlen und dunklen Ort aufbewahren. Bei richtiger Aufbewahrung halten die Handschuhe mit unveränderten Produkteigenschaften mindestens 10 Jahre. Neue und bereits verwendete Handschuhe sollen vor der Verwendung auf Beschädigungen kontrolliert werden. Bei Anzeichen von Beschädigungen muss das Produkt sofort entsorgt werden. Verwenden Sie eine weiche Bürste, um den Handschub zu reinigen. Wäschereisere Beschädigung der Handschub und nicht zu empfehlen. Gebrauchte Handschuhe sollten entsprechend nationaler und regionaler Vorschriften für Industriebfällen behandelt werden. Achtung! Gefärbtes Leder kann abfärben! Leder kann Spuren von Chrom in einigen Fällen enthalten, Hauteaktionen und Irritationen. Elastischen und der elastisch gestrickte Handgelenksbereich enthält Latex, das in manchen Fällen Allergien und Hautreizungen auslösen kann. Wenn Hautreizungen auftreten sollten, waschen Sie die betroffene Stelle mit milder Seife und Wasser. Wenden Sie sich an einen Arzt, wenn die Reizung anhält. Denken Sie daran, Schweiß-Handschuhe zusammen mit anderen geeigneten Schutzausrüstung zu benutzen. Die Informationen in diesem Schutzinformationsblatt zur Sicherheit basieren auf unserem gegenwärtigen Wissenstand. Neue Erkenntnisse können zu teilweisen oder ganzen Änderungen des Informationsblattes führen.			

EE			
EN 388:2016	Kaitse Kaitse mehaaniliste ohtude eest		
	A: Kulmiskindlus 0-4 B: Lõikekindlus 0-5 C: Puruneniskindlus 0-4 D: Tõrkekindlus 0-4	E: Lõikekindlus A-F F: Põrutuse kaitse, P=Läbitud	
ABCDEF			
EN 407:2004	Kaitsekindad termiliste riskide (kuumuse ja/või tule) eest		
	A: Katsetatud on põlemiskindlus 0-4 B: Vastupidavust kontaktsoojusele 0-4 C: Konvektiivsele soojusele 0-4 D: Kiirgussoojuse 0-4	E: Sulamatait väikeste 0-4 F: Suurete pritsmete 0-4	
ABCDEF			
EN12477:2001+A1:2005 Type A	EN12477:2001 +A1:2005 Type B		
Keevitajate kaitsekindad Tüüp: Kindad vähem osavust, kuid parem kuumusale	Keevitajate kaitsekindad Tüüp B: Kindad täiustatud osavust, kuid madalama soojapilduvusega		



EN 388:2016	Kaitse Kaitse mehaaniliste ohtude eest		
	A: Kulmiskindlus 0-4 B: Lõikekindlus 0-5 C: Puruneniskindlus 0-4 D: Tõrkekindlus 0-4	E: Lõikekindlus A-F F: Põrutuse kaitse, P=Läbitud	
ABCDEF			
EN 407:2004	Kaitsekindad termiliste riskide (kuumuse ja/või tule) eest		
	A: Katsetatud on põlemiskindlus 0-4 B: Vastupidavust kontaktsoojusele 0-4 C: Konvektiivsele soojusele 0-4 D: Kiirgussoojuse 0-4	E: Sulamatait väikeste 0-4 F: Suurete pritsmete 0-4	
ABCDEF			
EN12477:2001+A1:2005 Type A	EN12477:2001 +A1:2005 Type B		
Keevitajate kaitsekindad Tüüp: Kindad vähem osavust, kuid parem kuumusale	Keevitajate kaitsekindad Tüüp B: Kindad täiustatud osavust, kuid madalama soojapilduvusega		

Kinnas on klassifitseeritud kategooriasse II kasutamiseks mööduka ohu korral. Kindad vastavad isikukaitsevahendeid käsitleva Reg (EU) 2016/425 sätestatud nõuetele. Kindaid on katsetatud vastavalt standardiregule EN420:2003+A1:2009 (Üldnõuded kaitsekinnaatele). Kindad on mõeldud keevitus- ja joonimistöökdeks ja/või tööks kuumades tingimustes, samuti töötamiseks tingimustes, kus on vaja kaitsta peopesi ja sõrmi mehaanilise mõju eest. EN 407:2004 ja EN 511:2006: kui kinnaste koosneb erinevatest osadest, mis pole jäädavalt ühendatud, kehitte toimivus- ja kaitsetase ainult tervikule. Mehaanilised ohud ei seondu tööga, mis hõlmab seadmete liikuvaid osi. EN 12477:2001 ei kasuta hekl standardiseeritud testmeetodit kinnaste valmistamiseks kasutatud materjalide UV läbilaskvuse testimiseks, kuid hekl kasutatavate kaitsekinnaate kokkupaneku meetmed ei võimalda enamasti UV kiirguse läbipääsu. Iga EN-standardi tulemusd on toodud vastava piktogrammi all või kõrval. Tulemus „0“ tähistab seda, et madalaimat taset ei saavutata, ning „X“ tähistab seda, et vastavalt parameetrit ei katsetatud või et toode ei ole loodud kasutamiseks ohupirrkonna. Näidatud katsetulemus on saadud laboris ega kajasta alati tegelikke tingimusi töökohal. *Neid kindaid on katsetanud ja neile on tüübikinnituse andnud asutus, Notified Body. Enne kasutamist kontrollida kinnaste sobivust plaanitud tööülesandega. Kasutamata kindaid hoida originaalpakendis. Hoida jahedas ja pimedas kohas. Korraldike hoitumistingimustes on kinnaste säilivusaeg 10 aastat, mille jooksul toote omadused ei muutu. Enne kasutamist tuleb uued ja kasutatud kindad põhjalikult üle kontrollida veadumaks, et need ei ole viga saanud. Kui tootel esineb määrke kahjustustest, kõrvaldage see viivitamatult kasutusest. Pehme harjaga puhastada valatult. Pesumajja kahjustamata kindade ja pole soovitatav. Kasutatud kindad tuleb käidelda koskõksa riiklike või kohalike õigusaktide tööstusjäätmete käitlemise kohta. Märkus! Värvidu nahka võib vööks jooksma hakata! Nahk võib sisaldada kroomi mõningatelt juhtudele põhjustada nahaärritust ja ärritus. Elastne ja elastne palm koatud randmeosa sisaldab lateksit, mis mõnel juhul võib suurendada allergiaid ja põhjustada nahaärritust. Kui tekib nahaärritus, pesta ärritatud kohta õrnatoimelise seebi ja veega. Kui ärritus ei kao, võtta ühendust arstiga. Palun kasutada keevitus kindad koos teiste sobivate isikukaitsevahend-tega. Sellel teabelehel sisalduv info põhineb meie hekke-

leadmistel. Lisateave võib põhjustada muutusi andmelehe osades või kogu andmelehel.



PL			
EN 388:2016	Ochrona zagrożeniami mechanicznymi		
	A: Rezystność na abrazję 0-4 B: Rezystność na rąpania 0-5 C: Rezystność na rąpania 0-4 D: Rezystność na perforację 0-4	E: Odporność na tarcie A-F F: Odporność przed uderzeniami, P=Wynik pozytywny	
ABCDEF			
EN 407:2004	Rękawice chroniące przed rękawicami termicznymi i/lub ogniowymi		
	A: Odporność na działanie promieniowania 0-4 B: Odporność na kontakt z ciepłem 0-4 C: Odporność na konwekcyjne 0-4 D: Odporność na promieniowanie cieplne 0-4	E: Odporność na działanie niewielkich promychnych cząstek metalu 0-4 F: Odporność na działanie dużych promychnych cząstek metalu 0-4	
ABCDEF			
EN12477:2001+A1:2005 Type A	EN12477:2001 +A1:2005 Type B		
Rękawice ochronne dla spawaczy Typ A: Rękawice z mniejszą sprawnością, ale lepiej odporność na ciepło	Rękawice ochronne dla spawaczy Typ B: Rękawice o podwyższonej sprawności, ale z mniejszą odpornością termiczną		

Rękawice jest sklasyfikowany do kategorii II, dla normalnego ryzyka. Rękawice są zgodnie z przepisami Reg (EU) 2016/425, dotyczącej środków ochrony osobistej. Rękawice są testowane zgodnie z EN420:2003+A1:2009 Rękawice ochronne. Wy-magania ogólne. Te rękawice są przeznaczone do spawania, lutowania i wykonywania innych prac w wysokiej temperaturze, a także do zadań, przy których ręce i dłonie trzeba chronić przed uderzeniem mechanicznym, jeżeli rękawice otrzymały 1 lub 2 poziom skuteczności testu na zachowanie się podczas płomienia, zgodnie z normą EN 407:2004, nie powinny być wystawiane na działanie otwartego płomienia. Praca z ruchomymi częściami maszyn nie wiąże się z zagrożeniami mechanicznymi. Mimo że dotyczyhas normą EN 12477:2001 nie określono standardyzowanej metody testowania wykrywania przenikanie promieniowania UV przez materiał rękawic, produkowane obecnie rękawice ochronne dla spawaczy nie przepuszczają promieniowania UV. Wy-niki dla każdej normy EN są podane pod poszczególnymi piktogramami lub obok nich. Wynik 0 oznacza, że nie osiągnięto najniższego poziomu; X oznacza, że paramet-r nie był testowany lub że produkt nie jest przeznaczony do użycia w miejscu, gdzie występuje dane zagrożenie. Wynik testu jest rezultatem badań laboratoryjnych i nie zawsze odzwierciedla rzeczywiste warunki w miejscu pracy. *Te rękawice są testowane i zatwierdzone przez uprawniony organ, Notified Body. Przed użyciem upewnić się, że rękawice są odpowiednie do wykonywanej pracy. Nieużywane rękawice należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu. Przechowywać w chłodnym i ciemnym miejscu. Rękawice mogą być przechowywane w odpowiednich warunkach przez 10 lat bez utraty swoich właściwości. Nowe lub używane rękawice powinny być dokładnie kontrolowane przed użyciem. Jeżeli występują oznaki uszkodzenia produktu, należy go od razu wyrzucić. Użyj myjki szczytłko do czyszczenia rękawiczki. Prania uszkodzenia rękawicy i nie jest zalecane. Zużyte rękawice powinny być usunięte zgodnie ze stosownymi przepisami krajowymi lub regionalnymi dotyczącymi kontrolowane wy-sypiska odpadów przemysłowych. Uwaga! Kolonore rękawice mogą blaknąć! Skóra może zawierać słodowe lódzie chromu w niektórych przypadkach powodować reakcje skórne i podrażnienia. Elastyczna dzianina wokół nadgarstka zawiera lateks i w nie-kórych przypadkach może powodować alergie i podrażnienie skóry. Jeżeli pojawi się podrażnienie skóry, umyć je roztworem delikatnego mydła i wody. Jeżeli podrażnienie będzie się utrzymywać, skonsultować się z lekarzem. Pamiętaj, aby używać rękawic spawalniczych wraz z innego odpowiedniego wyposażenia ochronnego. Informacje dot. bezpieczeństwa zawarte w tej broszurze są oparte na aktualnej wiedzy. Dodat-kowa informacja może pociągać za sobą zmiany części lub całości arkusza danych.

FR			
EN 388:2016	Protection contre les risques mécaniques		
	A: Résistance à l'abrasion 0-4 B: Résistance à la coupe 0-5 C: Résistance à la déchirure 0-4 D: Résistance à la perforation 0-4	E: Résistance à la coupe A-F F: Protection contre les chocs, P=Validé	
ABCDEF			
EN 407:2004	Gants de protection contre la chaleur et/ou le feu		
	A: Inflammabilité 0-4 B: Chaleur au contact 0-4 C: Chaleur de convection 0-4 D: Chaleur rayonnante 0-4	E: Petites projections de métal en fusion 0-4 F: Importantes projections de métal en fusion 0-4	
ABCDEF			
EN12477:2001+A1:2005 Type A	EN12477:2001 +A1:2005 Type B		
Gants de protection pour soudeurs Type A: Gants avec moins de dextérité, mais une meilleure résistance thermique inférieure	Gants de protection pour soudeurs Type B: Gants avec une meilleure dextérité, mais avec une résistance thermique inférieure		

Le gant est classé dans la catégorie II pour les risques intermédiaires. Les gants sont conformes aux dispositions de la Reg (EU) 2016/425 relative aux équipements de protection individuelle. Les gants sont testés conformément aux normes EN420:2003+A1:2009 Exigences générales pour les gants de protection. Ces gants sont conçus pour la soudure et/ou le travail dans des températures élevées, ainsi que pour les tâches lors desquelles les paumes de main et les doigts doivent être protégés contre les chocs mécaniques. Si le comportement au feu des gants n'a pas été testé, ils ne doivent pas être en contact avec une flamme. Les risques mécaniques ne sont pas associés aux tâches impliquant des pièces d'équipement mobiles. La norme EN 12477:2001 ne possède pas encore de test standardisé qui puisse détecter le degré de pénétration des UV à travers les matériaux du gant ; cependant, les méthodes actuelles de fabrication des gants de protection pour soudeurs ne permettent généralement pas la pénétration des radiations UV. Les résultats concernant chaque

norme EN sont indiqués sous le pictogramme correspondant ou à côté. Le résultat O indique que le niveau le plus bas n'a pas été atteint et X signifie que le paramètre n'a pas été testé ou que le produit n'est pas conçu pour être utilisé dans le domaine à risque indiqué. Le résultat présenté est le résultat de tests menés en laboratoire et ne reflète pas toujours les conditions réelles d'un lieu de travail. * Ces gants sont testés et homologués par l'organisme notifié, Notified Body. Avant utilisation, il convient de vérifier si les gants sont appropriés à la tâche prévue. Conservez les gants non utilisés dans leur emballage d'origine. A conserver dans un endroit frais et à l'abri de la lumière. Si la conservation est adéquate, les propriétés de résistance du produit sont maintenues pendant 10 ans ou minimum. Les gants neufs et usagés doivent être soigneusement contrôlés avant utilisation afin de s'assurer qu'ils ne sont pas endommagés. Si le produit est endommagé, le jeter immédiatement. Utilisez une brosse douce pour nettoyer la boîte à gants. Blanchissez endommager le gant et n'est pas recommandé. Les gants usagés doivent être traités en décharge industrielle contrôlée, conformément aux directives nationales ou locales en vigueur. REMARQUE : la couleur du cuir peut s'altérer. Cuir peut contenir des traces de chrome dans certains cas, provoquer des réactions et des irritations cutanées. Le poignet tricoté élastique contient du latex, matériau susceptible de causer des allergies et des irritations cutanées. En cas d'irritation cutanée, nettoyez la zone affectée avec du savon doux et de l'eau. Si l'irritation persiste, veuillez consulter un médecin. N'oubliez pas d'utiliser des gants de soudage ainsi que d'autres équipements de protection appropriés. Les informations relatives à la sécurité, contenues dans la présente fiche d'informations en matière de protection, reposent sur nos connaissances actuelles en la matière. Tout complément d'information peut impliquer des modifications de la fiche, entièrement ou en partie.

ES			
EN 388:2016	Protección contra riesgos mecánicos		
	A: Resistencia a la abrasión 0-4 B: Resistencia a los cortes por hoja 0-5 C: Resistencia a desgarro 0-4 D: Resistencia a perforaciones 0-4	E: Resistencia a los cortes por hoja A-F F: Protección frente a impactos, P=Aprobado	
ABCDEF			
EN 407:2004	Guantes de protección contra los riesgos térmicos y/o riesgo de incendio		
	A: Comportamiento al fuego 0-4 B: Color por contacto 0-4 C: Color convección 0-4 D: Color radiante 0-4	E: Pequeños salpicadures de metal líquido 0-4 F: Grandes salpicadures de metal líquido 0-4	
ABCDEF			
EN12477:2001+A1:2005 Type A	EN12477:2001 +A1:2005 Type B		
Guantes de protección para soldadores. Tipo A: Guantes con menos destreza, pero mejor resistencia al calor.	Guantes de protección para soldadores. Tipo B: Guantes con mayor destreza, pero con una resistencia térmica menor.		

El guante pertenece a la categoría II, para riesgos normales. Los guantes cumplen la normativa europea de la Reg (EU) 2016/425 sobre equipos de protección individual. Estos guantes han sido probados según las normas EN420:2003+A1:2009 Requisitos generales ara guantes. Estos guantes son adecuados para soldar o trabajar en condiciones de calor, y también para tareas en las que las palmas y los dedos de la mano requieren rotación contra el impacto mecánico. No utilize estos guantes cerca de maquinaria o elementos móviles con componentes sin proteger. Si los guantes tienen un nivel de rendimiento 1 ó 2 para el comportamiento frente al fuego conforme a EN 407:2004, los guantes no deben entrar en contacto con llamas desuadas los riesgos mecánicos no están asociados a as tareas que se realicen con piezas móviles de máquinas. La norma EN 12477:2001 no dispone actualmente de ningún método de prueba estandarizado para la detección de penetración UV de materiales para guantes, pero los métodos actuales de fabricación de guantes de protección para soldadores normalmente no permiten la penetración de radiación UV. Los resultados relativos a cada normativa EN están indicados debajo o al lado de cada pictograma en cuestión. Un resultado O significa que no se ha alcanzado el nivel mínimo y X significa que el parámetro no se ha comprobado o que el producto no está diseñado para usarse en el área de peligro designada. Los resultados que se muestran son los resultados obtenidos en un laboratorio, que no siempre refleja las condiciones reales del lugar de trabajo. * Estos guantes han sido probados y aprobados por el organismo notificado, Notified Body. Compruebe que los guantes son adecuados para el trabajo previsto antes de utilizarlos. Guarde los guantes no utilizados en el paquete original. Guarde los guantes nuevos y usados, verifique detenidamente que no presentan daños. Si se detectan signos de daños en el producto, debe desecharse inmediatamente. Use un cepillo suave para limpiar el guante. Servicio de lavanderia dañar el guante y no se recomienda. Los guantes usados deben desecharse de acuerdo con las normativas nacionales o regionales sobre residuos industriales. Nota: El color del cuero teórico puede desteñir. De cuero puede contener trazas de cromo en algunos casos, provocar reacciones en la piel y la irritación. Los puños de punto elástico contienen latex y en algunos casos provocan alergias e irritación cutánea. En caso de irritación de la piel, lave la zona afectada con agua y jabón suave. Si la irritación persiste, consulte a un médico. Recuerde usar guantes de soldadura junto con otros equipos de protección adecuados. La información de seguridad que aparece en este folleto se basa en nuestro conocimiento actual. Cualquier información adicional puede comportar cambios en partes de la hoja de datos o en su totalidad.